

Ufitziu Linguìsticu Subracomunale
Biddamanna, Àrthana, Elini, Irbono



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA- TuLis 2024 Lege 482/99 e L. R. 22/2018

PROGETU "SU SARDU OGNI DI E IN OGNI LOGU 2"



AI SERVIZI DI CULTURA

UFÌTZIU LIMBA SARDA

GÒCIOS

Biddamanna Strisàili,
Àrthana, Elini, Irbono





REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

Ufitziu Linguìsticu Subracomunale Biddamanna, Àrthana, Elini, Irbono



SUIA



Comunu de
Biddamanna
capufila



Comunu de
Irbono



Comunu de
Elini



Comunu de
Àrthana

REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA- TuLis 2024 Lege 482/99 e L. R. 22/2018

PROGETU "SU SARDU OGNI DI E IN OGNI LOGU 2"

Is gòcius Funt càntigos devotzionales e paralitùrgicos. Su fueddu gòccius derivat gosare de su latinu gaudium chi signìficat alligria apuntu gosu. Is gòcius funt cumponimentos poèticos religiosos in limba sarda, in totus is suas variantes (cumpresu su Sassaresu) Est formadu in ischemas mètricos (de oto, sestinas, cuintillas).[1] Segundu su ricercadore don Giovanni Dore, is gòcius cantados in Sardigna traent orìgine dae is modellos bizantinos, difatis issos, in s'istrutura in sa mètrica e in is tellas cun torrada a sa fine, funt uguals a is innos gregos κοντάκια.[2] Unos cantos pensant a sa provenièntzia issoro de sa penìsula ibèrica, difùndidos pustis in Sardigna e cumpostos in limba sarda.[3] Àteros pensant a una dipendèntzia de is gòcius de is “lauda” italianas , difùndidas in sardigna cun sa s'ispiritualidade frantziscana; àteros ancora, in fines, retenent chi is gòcius siant de òpera autòctona, afundende is raighinas pròpias in sa traditzione mediterrànea.[4] De su XIV sèculu is gòcius funt signalados comente a componente essentziale de is novenas in totu s'isula;

[1] Giovanni Dore, Gosos e ternuras, vol I, Nuoro, 1983, p.IV

[2] G. Dore, cit., p.VII

[3] Juan Bautista Comes, Composizione poetica nella tradizione europea del secolo XVII.

[4] I gosos di San Costantino, Antonio Francesco Spada

GÒCIOS ARCÀNGELU GABRIELE

De su Rè Onnipotente
Dignissimu Ambasciadore,
Siais nostru protettore
Arcàngelu Santu Eminente

Arcàngelu soberanu
de Deus sa fortilesa;
Gabriele, chi ogni impresa
de importàntzia tenes in manu,
Bonu, saviu e cortesanu,
caritativu e prudente.

Intra totu sos Alados,
Angelu de Celu eletu;
po ponner in totu efetu
cuddos pius ocultados
misteros rivelados
de Deus antigamente.

Sa prus nobile ambasciada
de sa dicia prus segura
chi in su mundu a creatura
mai atera est donada,
po boso solu est istada
cumprida fedelmente.

De sa glòria e de s'altura
unde Deus t'at collocau.
Boso seis ambasciau
a sa Vìrgini prus pura,
circundau de chiarura
prus de sole risplendente.

Ave, Bos nesi Maria,
chi ses de gràtzia prena
mutis in tui serena
de Deus sa sabidoria
Beneita tui sias
cun su Fillu eternamente".

Su noigentos degioto
su miràculu as operau
sende in 'andia preparau
s'apica su fogu a su note
Patronu bonu e forte
T'aclamat totu sa gente.

Parte de s'andia brugiada
e is pannos de suta is pes
a su pòpulu faes cree
sa potèntzia tua esaltada
chi de Deus l'est donada
grandu forza onnipotente.

O Arcàngelu custode,
onorau po grandu fama.
Protetore de Biddamanna
illumina su pecadore
chi, pentiu, a su Signore
si cunvertat subitamente.

GÒCIOS ANTIGOS ARCÀNGELU GABRIELE

De su Re Onnipotente
Dignissimu imbasciadore
Siais nostru Protetore
Arcangelu Santu eminente.

Arcangelu Soberanu
De Deus sa fortaleza,
Gabriele chi ogn'impresa
De importànzia tenes in manu
Forte, sàbiu, cortesanu.
Caritativu, e prudente.

Inter totu is alados
àngelos de chelu eletu
Po ponner in totu efetu
Cuddos pius inumbrados
Misterios rivelados
De Deus antigamente.

Sa prus nòbile ambasciada
De sa dìcia prus segura
Chi in su mundu a Criatura
Si podet dare, o si est dada,
Pro bois solu est istada
Riferida fidelmente.

Dae sa suprema altura
De su empireu remontadu
Bolende sezis faladu
A sa Vìrgine piùs pura
Circundadu de chiarura
Piùs de Sole risplendente.

In su Supremu Consìgiu
S'est resoltu, e decretau
Chi su ab eternu ingendrau
De su eternu Babbu fizu
A tie candidu lizzu
Eligit unicamente.

S'Eternu Verbu Divinu
Immensu Deu, immortale
Si bolet faer mortale
òmine, nudu, e meschinu,
Cussu Virginale sinu
Disizat ardentemente.

Custa risposta benigna
De cussa Virgine Santa
Cun umilidade tanta
Decarandosì pro indigna,
La fatesit Mama digna
De Deus subitamente.

Su celu e terra in s'istante
S'òmine a Deus si unesit,
Chi su mundu redimesit
Cun manu rica, e galante,
Bois solu mediante
A su mistèriu eccellente.

Già chi su mediaderi
Unicu seis istau
De su mundu riscatau
Chi si agatat presoneri
De sa gràtzia dispenseri
E nùnzio diligente.

Seis infini Protetore
De ogni disamparau
Custu pòpulu afannau
Bosì sùplicat cun ardore
Alcanzae in favore
A custa divota gente.

GÒCIOS SANTA BÀRBARA

In su celu coronada
Cali stella luminosa
Santa Barbara, gloriosa,
siais de nosu abogada!

In tempus de idolatria
regnendi Massimilianu,
nascis de babbu paganu
Barbara in Nicomèdia,
de santidadi po ghia,
ses de su celu mandada.

In manera prodigiosa
su batismu asi arriciu,
su coru tuu s'iste uniu
a Gesus, candida sposa,
ses bella e mistica rosa
de totus is donus ornada.

In turri t'at inserrau,
babbu tuu po vanidadi;
sa divina Trinidadì
innì tui as professau;
e de su Verbu incarnau
s'alta dotrina sagrada.

Valenti in teologia
t'acclamat su Damascenu,
e su spiritu serenu
sublimi a sa professia;
ses cali segura e ghia
de sa genti consultada.

Ma su celu infuriau,
po delittu tanti orrendu,
s'oscuressit e tremendu
unu raju est abbascaiu;
resta su babbu abbruscaiu,
de s'innocenti svenada.

Una stella luminosa
poni fini a sa tempesta.
e su celu est totu in festa
ad ericìri vitoriosa
s'eroina generosa
po Gesus sacrificada.

Protetora salutari
benefica in totus is logus;
ses de rajus e de fogus
e de pirìgulus de mari,
cun afettu singulari
in s'universu aclamada.

In is ùrtimus momentus
de custa mortali grugi,
donai tempus e lugi
po arricìri is Sacramentus,
po chi partaus cuntentus
a sa Pàtria suspirada.

GÒCIOS SANTU MICHELI

Raju vivu soberanu
in celu stimau tantu
Micheli Arcangelu
santu de is animas capitanu.

Principe santu e potente
de sa celeste milìtzia
refrenade sa malìtzia
de s'infernale serpente,
o divinu presidente
de s'esercitu arcanu.

Capitanu e forti Alferi
de is celestiales Coros
o divinu tesoreri
de is celestes tesoros,
in stadera totus is coros
tui pesas in sa manu.

In cuddu amaru dolore
de is òmines mortales,
difende su peccatore
de is penas infernales,
a is portas celestiales
cumpagna su cristianu.

Estiu de tanta glòria
e de tantu immortale ferru,
ti tenius pro memoria
in cuddu amargu disterru,
ses spantosus in s'inferru,
in celu tantu galanu.

Già chi ses tantu eminente
de Biddanoa podestade,
con ogros de piedade
difende custa gente,
fiama viva e ardente
vivu e veru cortesanu.

GÒCIOS SANTU BASILI

Ses Cherubinu in s'amori,
arca de Divina scièntzia,
portentu de sapièntzia,
Basile Mannu Dotore.

De babu santu nasciu,
de illustre frade amau,
si sa Grècia t'at celebrau,
t'at su mundu aplaudiu;
in Grècia as difundiu
su primu brillante albore.

Affrontat cun coidau
sa terribile marea,
fortunata Cesarea,
ci otenet po Prelau,
cuddu ci luge at donau
de celestiale pastore.

Is ànimas impestadas
de s'ariana eresia,
sa tua sabidoria
ddas lassat purificadas,
n is guerras liberadas
de s'orrendu tentatore.

Fut isprigu in s'astinenzia,
fut portentu in caridade,
fut esemplu in castidade,
fut prodìgiu in penitèntzia,
sugetandu a s'ubuidièntzia
s'eremiticu rigore.

Difensore celestiale,
po nosu depis pregae,
po ci non tengias mai
nisciuna sorte de male,
e a totus in generale
concedendosì favore.

GÒCIOS SANTU FISENTE

O secundu precursore
de s'infante poderosu
Fisente miraculosu
divinu predicadore.

Ànghelu a post'imbiadu
de s'Altu Ree Soberanu
a su pòpulu cristianu
pro emendare su pecadu;
sole chi at derramadu sas
lughes de su Signore.

In Valèntzia naschistis
de antiga nobilesa
nue a sa naturalesa,
sa santidade addistis
chi prim'e nascher tengistis
raros signales de onore.

Apena si declaresit
sa naturale esistèntzia
cando s'alta providèntzia
a s'edade adelentesit,
sa gràtzia cancellesit
su pecaminosu errore.

Cun impulsu celestiale
ti fetisti predicatore
mostrand'esser precursore
de su giudìtziu infernale
raru impleu angelicale
ti cunferit su creadore.

Serras in cara sa porta
a sa maledita invidia;
sa giudàica perfidia
lassas cunvinta e assorta
e restat sa culpa morta
de su saracenu errore.

A s'Immensa Magistade
pares chi tengas deretu
chi faghes benner decretu
de sa Santa Trinitade
firmada sa podestade
alcanzadu su favore.

In s'apostolicu zelu
fruttu tantu mann'apistis
chi infideles cunvertistis
a milliones pro su chelu
mudande senza rezelu
sa duresa cun amore.

8
Sos miraculos sun tantos
e de tanta calidade
chi ecceden pro veridade
sos iperbolicos vantos
cun prodigiosos ispantos
de virtudes superiore.

9
Manu de s'Onnipotenzia,
isprigu de sa pureza,
columna de fortelesa,
portentu de penitenzia
arca de dogni scienza
lughe de altu splendore.

10
Vicente Divinu norte
de devotos cristianos
libera nos de sas manos
de sa furibunda morte
in cussa celeste corte
prega po su peccadore.

GÒCIOS NOSTRA SENNORA DE SU CRÀMU

Deus ti salvit reina
Chi ses mamma piedosa
Pura e fragranti rosa de paradisu

Ses allirga in s'errisu
Po d-ogna sconsolau
Po d-ogna tribulau ses su respiru

A tui pràngiu e suspiru
In custa valli oscura
Maria totu dolciura e totu amori

Mama de su Sennori
Cun mirada piedosa
Materna e amorosa castianosì

Maria difendisì
De mali, mari e gelu
E a fillu tù in su celu fainosì bìri

Chi possiaus fuiri
De d-ogna occasioni
De forti tentatzioni de pecai

Po pòdiri acabai
In d-una santa morti
E in sa felici corti essi erricius

In cui totus unius
Canteus eternamenti
Dulci, pura e clementi ses Maria

Alabada sempri siat
S'Imaculada Vìrgini Maria
Siat sempri alabada
Sa Vìrgini Maria Imaculada

Vìrgini immaculada
De màcia lìm pia e pura
Prenus de amargura ti saludaus

A tui sempri pregaus
Regina angustiada
De penas ingiriada e de doloris

E nosu pecadoris
Totus umiliaus
A tui sempri pregaus mama aflagida

Consolasì in vida
Po cumpriri sa lei
De su divinu Rei Onnipotenti

Giai chi ses clementi
Liberasì de penas
De is duras cadenas de s'inferru

Pustis custu disterru
De su mundu ingannosu
Donainosì su gosu in paradisu

Alabada sempri siat
S'Imaculada Vìrgini Maria
S'Imaculada Vìrgini Maria

Siat sempri alabada
Sa Vìrgini Maria Imaculada
Sa Vìrgini Maria Imaculada

GÒCIOS DE SANTU ANTONI DE SU FOGU

Penitenti prodigiosu
De is solitarius modelu.
Prega po nosu in su celu
Antoni, santu gloriosu

Cun splendori infinitu
donat Antoni cun fama
de nobili babu e mama
Coma, citadi in s'Egitu,
po essi in oga conflitu
eroi invitu e famosu.

De s'eternu amoru fertu
In sa prus florida edadi
Circandu sa santidadi
andastis a su desertu.
E a Deus ti ses ofertu,
cun afetu amorosu.

Is dimonius infernalis
s'impegnant a ti tentai
po ti ndi pòdiri furai
is donus celestialis
parandu latzus mortalis
cun ispiritu orrorosu.

Antoni, cun fortilesa
A s'inferru ponit gherra,
Ponit totus in terra
Is dimònius cun lestresa.
Riportandu in ognia impresa
Sa corona vitoriosu.

Su soli in primu Orienti
Pregandu at incontrau.
E pregandu s'at lassau
declinau in s'Occidenti
Senza tènniri po nienti
su corpus flacu riposu.

S'evangelica dotrina
Chi in sa Cresia aprèndiu eis,
In pratica dda poneis
Cun prestesa peregrina
Donandu a sa bogi divina
Prontu assensu fervorosu.

De su fogu difensori
bos'acclamant is divotus
Giai chi po bosu a totus
Gràzias donat su Signori
E po custu cun onori
s'acclamant prodigiosu.

Candu benit a manca
prenda alguna de valori
Bosu Antoni intercessori
Danos lugi a dd'incontrai.
Su furau feis torrai
de su ladroni ambiziosu

Su corpus po castigai
circais modus e maneras
passandu notis interas
senza nudda riposai.
Cun s'intentu de logra
pustis mortu, su riposu.

Gosandu in s'eternidadi
Cun meritis infinitus
Pregai po nosu aflitus
In sa celesti citadi
Po sa bosta santidadi
Tengaus s'eternu gosu.

GÒCIOS DE NOSTRA SENNORA DE IS GRÀTZIAS

Ave o Santa sirena
tesorera de sa glòria
tenenosì in memòria
Maria de Gràtzias plena.

Dominus tecum, Signora
bos cantant is mortalis
is angelus celestialis
Bos saludant totus ancora
alta Divna aurora compagna
abbundanti amena.

Benedita tui Maria,
benedita tui Princesa,
benedita tui Bellesa,
benedita Monarchia,
benedita forte Chia,
benedita viva Vena.

Fèmina sa prus diciosà
prus de totus esaltada:
de is Angelus coronada,
de Gesus mama e Sposa.
terribilie portentosa
de Lusbel forte cadena.

Beneditu su fiore
dignu frutu ventris tui
Gesus Sole, Bosu Nui
bestia de risplendore
ses unicu terrore
de s'inferru e dura pena.

Seis sempre abogada
de is tristus pecadores
alcanzainosì favore,
Mater Dei imaculada.
palma in celu piantada.
o suavi Filumena.

Beneditu su pintore
ci Bos iat ritratu
su mari Bos'at portau
p'òpera de su Redentore
calmai ogni terrore
de s'umanidadi in pena.

Ora pro nobis Regina
peccatoribus Indignus;
cun ogus dulcis benignus
mirai nos, Mama divina.
rosa eleta senza spina
cara amorosa Sirena.

Nune et in hora pregade
mortis nostrae tantu amara,
mama de is fillus cara,
mama sola in puridade
mama a totus liberade
de infernali fogu e pena.

Amen Gesus suplicaus
amen Gesus Salvatore;
totu su ci domandaus
alcansai nosi ciun fervore:
gosende s'eternu Amore
e sa cara Bostra serena.

A Maria suplicau
comeme Mama e Ministra.
torret a is tzegus sa vista
cantu pode caminai
Maria possat donai
de biri sa lugi piena.

Is Irbonesos devotos
bos venerat digniamente
e cun preghieras e votos
Bos aclamant Onnipotente.
Bos goseus eternamente
in sa glòria senza pena. Te

GÒCIOS SANTU CRISTOLU

Òmini portau a ispantu
tesoreri e alta sala
podera Cristolu Santu
ca portas su mundu a pala

In sa terra Cananea
iat nasciu unu Santu
òmini portau a ispantu
in sa terra de Galilea
e amparu po sa Giudea
e consolu in su piantu

Reprobatu fu nomenau
in su Bostru nascentu
ma Gesus d'at tramudau
in Cristolu e portentu
dd'invocat su sconsolau
in d-onni ora e spantu.

Bosu in s'erriu at colau
s'altu Deus in figura
de Suberana creatura
ci Bos at profetziau
de morre martirau
tribulia e penas tantu

Su mangrane at agatau
una prama frutuosa
su baculi est tramudau
in d'una mata orrosa
ca custa fut alta cosa
fata cum suprema gala.

In s'esercitu arruolau
in s'esercitu imperiali
po imbidia sua mortali
su rè s'at inpresonau
po ite ca at predicau
Cristus cun suavi cantu.

Po si ponne in tentasione
a Niceta cun Aquilina
o si portant in presone
ma cambiant dorotina
operandu cunversione
Deus in coro i dis cala.

Betau a ardente fogu
a vergas dant aciotau
a frecias Bos an lanzau
ma una in cussu logu
furriat e in d'ogat sogru
a su rè pienu de sciala

Dopo ca dant degollau
cun su sambanepretziosu
in's'ogru si d' at passau
torrandu a biri diciosu
Martiri miraculosu
scrancai de morte mala

De Irbono est su Santu
in custa fadiosa scala
imbuscia cun su mantu
e onnia cosa aguala

Ufitziu Linguisticu Subracomunale Biddamanna, Àrthana, Elini, Irbono



Comunu de
Biddamanna
capufila



Comunu de
Irbono



Comunu de
Elini



Comunu de
Àrthana

REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA- TuLis 2024 Lege 482/99 e L. R. 22/2018

PROGETU “SU SARDU OGNI DI E IN OGNI LOGU 2”



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

Ufitziu Linguisticu Subracomunale Biddamanna, Àrthana, Elini, Irbono



Comunu de
Biddamanna
capufila



Comunu de
Irbono



Comunu de
Elini



Comunu de
Àrthana

REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA- TuLis 2024 Lege 482/99 e L. R. 22/2018

PROGETU “SU SARDU OGNI DI E IN OGNI LOGU 2”